

Но прежде чем он успел ответить, в коридоре перед ними совершенно случайно появился профессор Дамблдор, судя по голосу, он очень спешил туда, куда направлялся.

«Я что-то слышал о дуэли волшебников?» спросил профессор Дамблдор, слегка запыхавшись.

«Конечно, нет, профессор», - попытался ответить Драко, похоже, опасаясь, что его накажут за попытку затеять драку.

«Ну, тогда я, должно быть, неправильно вас расслышал, мои уши уже не те, что раньше», - ответил профессор Дамблдор.

«Разве драки не разрешены в школе? Рон спросил, похоже, пытаясь доставить Малфоя неприятности: «Я знаю, что слышал его».

«Мистер Малfoy не сделал ничего плохого, насколько я могу судить, мистер Уизли, - ответил Дамблдор, - дуэль волшебников по-прежнему разрешена школьными правилами, хотя обычное положение о смертельной казни было изменено на более мягкое - отсутствие способности продолжать дуэль, а также должно проводиться нынешним директором школы. Тем не менее, он вышел из употребления. Даже когда я был в вашем возрасте, это было довольно редким явлением. Так что если вы действительно бросаете вызов мистеру Поттеру, я с удовольствием проведу дуэль».

Малфой, похоже, немного нервничал, так как у него были другие мысли о том, как бы всё прошло, если бы Дамблдор не подслушал, но, глядя на собравшуюся вокруг них толпу, он, кажется, понял, что отказ от своего предложения действительно выставит его слабаком или трусом.

«Я профессор», - заявил Малфой.

«Хорошо, - сказал ему Дамблдор, - я сделаю все приготовления, и если это устроит обе стороны, то мы проведем его сразу после ужина в большом зале».

Гарри и сам немного нервничал, так как не знал, что такое дуэль волшебников, но в любом случае он мог хотя бы победить Малфоя, каким бы жалким тот ни был. Представление о том, как он раздавит жалкую белокурую голову Малфоя, заставило его согласиться со своим противником.

«Тогда, пожалуйста, вытяните свои палочки и повторяйте за мной: «Я, (ваше имя), принимаю эту дуэль волшебников и клянусь своей магией, что в случае моего поражения я отдам оговоренное имущество, которое принадлежит мне, моему победителю, да будет так».

Гарри и Драко повторили за ним, и в конце концов из его палочки выскочила маленькая искра, вызвав легкий шок.

«А вы случайно не знаете книгу о дуэлях волшебников?» спросила Гермиона, которая была одной из тех, кто собрался вокруг них.

«Я избавлю вас от лишних хлопот, мисс Грейнджер, - сказал ей Дамблдор, решив объяснить, - дуэль волшебников - это поединок двух волшебников, которые не могут примирить свои разногласия и согласны сражаться за свою честь. Для взрослых это обычно означает смерть, а для тех, кто не достиг совершеннолетия, - до тех пор, пока один из участников не будет не в состоянии сражаться. Победитель в любом случае может претендовать на некую собственность, принадлежащую побежденному противнику, которую он будет обязан оплатить магически или рискует потерять свою магию».

«Что это может быть за собственность?» спросила Гермиона.

«Обычно она варьируется от одного предмета, например, волшебной палочки, до всего, чем владеет волшебник, - ответил Дамблдор, - но в данном случае, поскольку Драко технически не владеет ничем, так как все, что у него есть, на самом деле принадлежит его отцу, ничего не должно случиться. Вы ведь не владеете ничем, мистер Малфой?»

«Вообще-то да, профессор, - заявил Драко, - у меня есть брачный контракт с Пэнси Паркинсон».

Об этой новой пикантной информации много шептались. Очевидно, это было очень важно, понял Гарри.

Тем не менее Малфой, казалось, светился от гордости и даже подошел к Пэнси и схватил ее за руку, как будто ему просто достался трофей за первое место, которым он собирался похвастаться.

Пэнси, с другой стороны, не выглядела ничуть довольной, поскольку он все еще дергал ее за руку, не заботясь о том, что это, возможно, причиняет ей боль.

«Это будет форма собственности, принадлежащая исключительно вам, - согласился Дамблдор, почему-то обрадовавшись этой информации, - и поскольку это ваша единственная форма собственности, то вы должны будете выставить её на продажу. Мистер Поттер просто должен будет предоставить свой брачный контракт равной стоимости».

«У меня нет никаких брачных контрактов, профессор», - сказал Гарри, всё ещё удивлённый тем, что волшебники вообще могут заключать браки.

«На самом деле, Гарри, у тебя есть», - сказала невысокая девушка с рыжими волосами до пояса, в которой он узнал Сьюзен Боунс, ученицу Пуффендуя с его курса, - „со мной“.

Теперь его челюсть упала.

У него тоже был брак по расчету? Почему никто не удосужился сказать ему об этом? Он даже едва знал Сьюзен, а теперь вот узнал, что однажды женится на ней.

Одиннадцатилетнему подростку было нелегко понять, что все его будущее, очевидно, уже предрешено кем-то другим.

Успели ли его родители сделать это до своей смерти? Почему? Что сделало Сьюзен такой особенной?

Миллион вопросов наводнили его разум, и теперь он хотел получить на них ответы.

Однако Дамблдор, судя по его шокированному виду, отнесся к этому спокойно, как будто сам уже знал об этом и был рад этому.

«Вы абсолютно правы, мисс Боунс, он обручён с вами, что ж, тогда я полагаю, что по умолчанию мистер Поттер обязан принять его, тем более что вы уже вызвались заключить с ним контракт, нам просто придётся...»

«ЧТО ЗА ФРИК ЗДЕСЬ ПРОИСХОДИТ?» гневно потребовал Гарри, не в силах больше сдерживать себя.

Дамблдору хватило наглости лишь усмехнуться над его вспышкой и спокойно ответить:

«Как я уже объяснил, вам предстоит дуэль с мистером Малфоем за права на его брачный контракт с мисс Паркинсон».

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://tl.rulate.ru/book/121296/5075304>